

JOHN J. MEARSHEIMER  
STEPHEN M. WALT

# İSRAİL LOBİSİ



# VE AMERİKAN DİS POLİTİKASI



**John J. Mearsheimer** (d. 1947), West Point'ten mezun olduktan sonra ABD Hava Kuvvetleri'nde 5 yıl görev yaptı (1970-1975). 1980'de Cornell Üniversitesi'nde siyaset bilimi alanında doktorasını tamamladı. Brookings Enstitüsü'nde araştırmacı olarak çalıştıktan (1979-1980) ve Harvard Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Merkezi'nde doktora sonrası çalışmalarını tamamladıktan (1980-1982) sonra Chicago Üniversitesi'nde göreve başladı. Halen aynı üniversitede siyaset bilimi profesörü ve Uluslararası Güvenlik Siyaseti Programı müdür yardımcısıdır. Ayrıca 1998-1999'da CFR'de bulundu ve 2003'de Amerikan Sanatlar ve Bilimler Akademisi'ne secildi.

*International Security* ve *The Atlantic Monthly* gibi dergilerde, *New York Times* ve *Los Angeles Times* gibi gazetelerde Bosna, nükleer silahların yayılması, ABD'nin Hindistan'a yönelik politikası ve Arap-İsrail barış girişimlerinin başarısızlığı üzerine yazılar kaleme aldı. Mearsheimer, çalışmalarını güvenlik ve uluslararası ilişkiler alanında yürütmektedir. Eserlerinden bazıları şunlardır: *Conventional Deterrence* (1983), *Liddell Hart and the Weight of History* (1988), *The Tragedy of Great Power Politics* (2001).

**Stephen M. Walt** (d. 1955), Stanford Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü'nden mezun oldu. Berkeley Üniversitesi'nde siyaset bilimi master ve doktorasını tamamladı (1983). Donanma Analiz Merkezi'nde görev aldı (1978-1982). Harvard Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Merkezi'nde araştırmacı (1981-1984), Princeton Üniversitesi'nde yardımcı doçent (1984-1989), Chicago Üniversitesi'nde profesör (1995-1999), Chicago Üniversitesi Sosyal Bilimler Dekan Yardımcısı (1996-1999), Nanayang Teknoloji Üniversitesi Savunma ve Güvenlik Araştırmaları Enstitüsü'nde misafir profesör (Ocak 2000) olarak görev yaptı. 1999'dan beri Harvard Üniversitesi'nde uluslararası ilişkiler profesörüdür. *World Politics* (1985-1989) ve *Bulletin of the Atomic Scientists*'in (1992-2001) yayın kurulunda bulunmuştur. Eserlerinden bazıları: *The Origins of Alliances* (1987), *Revolution and War* (1996), *Taming American Power: The Global Response to U.S. Primacy* (2005).

**İsrail Lobisi  
ve  
Amerikan Dış Politikası**

**John J. Mearsheimer  
Stephen M. Walt**

tercüme  
**Hasan Kösebalaban**



---

**KÜRE YAYINLARI / 55. Kitap**

**Uluslararası İlişkiler 8**

**İsrail Lobisi ve Amerikan Dış Politikası**

**John J. Mearsheimer  
Stephen M. Walt**

*The Israel Lobby and U.S. Foreign Policy*  
Farrar, Straus and Giroux, 2007

© John J. Mearsheimer, Stephen M. Walt, 2007

Türkçe yayım haktan  
© Küre Yayınları, 2014

**Tercüme Hasan Kösebalaban**

**Yayın hazırlık Bilge Özel**

Birinci Basım Şubat 2009  
İkinci Basım Mayıs 2017

ISBN 978-975-6614-63-1

TC Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Sertifika no: 15813

**Tasarım/Kapak Salih Pulcu**

**Baskı/Cilt Şenyıldız Matbaacılık**

Sertifika No: 11964  
Gümüşsuyu Cad. Işık San. Sit.  
No: 19/C 102  
Topkapı/İstanbul  
Tel: 0212 483 47 91

---

**KÜRE YAYINLARI**

Vefa Cad. No: 48 Kat: 3  
Fatih / İstanbul  
Tel 0212 520 66 41-42  
Faks 0212 520 74 00  
www.kureyayinlari.com  
kure@kureyayinlari.com  
facebook.com/kureyayinlari  
twitter.com/kureyayinlari

## İÇİNDEKİLER

### Önsöz 9

### Giriş 15

- İsrail Lobisi ve ABD'nin Orta Doğu Politikaları 18
- Lobi'nin Çalışma Yöntemi 22
- İsrail Lobisi Hakkında Konuşmak Neden Zordur? 24
- Çalışmamızın Planı 29
- Kimlerden Yararlandık? 34
- Kaynaklar Hakkında Bir Not 35
- Sonuç 36

### Birinci Kısım: ABD, İsrail ve Lobi

#### 1 Büyük Hayırsever 39

- İktisadi Yardım 40
- Askeri Yardım 49
- Diplomatik Koruma ve Savaş Desteği 60
- Sonuç 69

#### 2 İsrail: Stratejik Değer mi, Stratejik Külfet mi? 71

- Sovyet Ayısını Dizginlemek 73
- Soğuk Savaş'tan 11 Eylül'e 82
- "Teröre Karşı Ortak Mücadele": Yeni Gerekece 85
- Haydut Devletlere Karşı Ortaklık 98
- Süpheli Müttefik 104
- Sonuç 106

#### 3 İnandırıcılığını Yitiren Bir Ahlaki Dava 109

- Mazlumun Yanında Olmak 112

- Dost Bir Demokratik Ülkeye Yardım 119  
Geçmiş Suçların Tazminatını Ödemek 125  
"Faziletli İsraililer" "Seytani Araplar"a Karşı 133  
Camp David Masalları 139  
İsrail'i Desteklemek Tanrı'nın Arzusudur 144  
Amerikalılar Ne İstiyor? 145  
Sonuç 147

#### **4 "İsrail Lobisi" Nedir? 149**

- Lobiye Tanımlamak 150  
Amerikan Yahudilerinin Rolü 153  
Çesitlilik İçinde Birlik ve İhtilafa Karşı Tavrı 159  
Lobi Sağa Kayıyor 167  
Yeni-Muhafazakârların Etkisi 170  
Hıristiyan Siyonistler 175  
Lobinin Güç Kaynakları 184  
Petrolün (Sınırlı) Etkisi 187  
"Çifte Sadakat" Sorunu 193  
Sonuç 198

#### **5 Siyasî Süreci Yönlendirmek 199**

- Kongre'yi Baskı Altına Almak 200  
İsrail Yanlısı Başkanların İmalatı 214  
Hükümeti Hatta Tutmak 216  
Sonuç 220

#### **6 Kamusal Söylemi Belirlemek 221**

- Medya Mesajdır 222  
Tek Yönlü Düşünen Düşünce Kuruluşları 230  
Akademiye Polislik Yapmak 233  
Tartışmalı Taktikler 243  
Yeni Anti-Semitizm 246  
Büyük Susturucu 250  
Sonuç 256

### **İkinci Kısım: İsrail Lobisi İşbaşında**

#### **İkinci Kısım: Giriş 261**

- Lobinin Gündemi 262  
11 Eylül'den Sonra ABD ve İsrail 263

- 7 İsrail Lobisi versus Filistinliler** 267  
Lobi Bush'u Küçük Düşürüyor 272  
"Hersey Ne kadar Değişirse, O Kadar Aynı Kalıyor" 275  
Tek Taraflı Yükümlülük *In*, Yol Haritası *Out* 281  
Arafat Öldü Ama Değişen Bir Sey Olmadı 284  
Rice da "Powell"lastırıldı" 286  
Sonuc 292
- 8 Irak ve Orta Doğu'yu Dönüştürme Düşleri** 297  
İsrail ve Irak Savaşı 302  
Lobi ve Irak Savaşı 308  
Kuşkucu Bir Amerika'ya Savaşı Pazarlamak 314  
Irak'a Girerken İstihbaratla Oynamak 323  
Irak Savaşı Bir Petrol Savaşı mıdır? 326  
Bölgesel Dönüşüm Düşleri 328  
Orta Doğu'nun Yeniden Yapılanmasında Lobinin Rolü 332  
Sonuc 334
- 9 Hedefteki Ülke: Suriye** 339  
Suriye Tehdidi 340  
İsrail ve Golan Tepeleri 343  
11 Eylül'den Sonra İsrail ve Suriye 349  
11 Eylül'den Sonra Lobi ve Suriye 351  
Bush Neden Sendeledi? 355  
Sonuc 357
- 10 Sırada İran mı Var?** 361  
Çatışma mı, Uyum mu? 364  
Clinton Yönetimi ve Çifte Kusatma 368  
Bush Yönetimi ve Rejim Değişikliği 375  
İsrail'in Savunmasına Kosmak 379  
Alternatifler 383  
Kötünün İyisi Bir Secenek 389  
Sonuc 392
- 11 Lobi ve İkinci Lübnan Savaşı** 395  
Savaş Öncesi Planlama 397  
"Muhtesem Bir Destek" 400  
Stratejik Ahmaklık 403  
ABD Cıkarlarına Verilen Zarar 406

İsrail Savaş Kanunlarını İhlal Etti 410  
Lobi Atağa Kalkıyor 418  
Amerikan Kamuoyu ve Lübnan 424  
İsrail, Amerika Adına mı Savastı? 426  
Sonuç 428

**Sonuç: Ne Yapmalı? 431**

Amerikan Çıkarları Nedir? 433  
Farklı Bir Strateji: "Dışardan Dengeleme" 435  
Yeni Bir İlişki: İsrail'e Normal Bir Devlet Gibi Davranmak 438  
İsrail-Filistin Çatışmasını Sona Erdirmek 439  
Lobiyle Baş Etmek 448  
Lobiyi Zayıflatmak 448  
Lobiyi Dengelemek 449  
Daha Açık Bir Tartışma Ortamı 450  
Yeni Bir İsrail Lobisi Mümkün mü? 452  
Son Mülahazalar 455

**Notlar 457**

**Teşekkür 619**

**Dizin 621**



## ÖNSÖZ

“Bütün işlerimizde verili kabul ettiğimiz şeyleri zaman zaman sorguya tabi tutmak oldukça sağlıklı bir tavidir.”  
Bertrand Russell

2002 sonbaharında *Atlantic Monthly* dergisi İsrail lobisi ve Amerikan dış politikası üzerindeki etkileri üzerine kapsamlı bir makale yazmamızı istedi. Bunun oldukça netameli bir konu olduğunu ve lobiye, ABD'nin İsrail'e verdiği desteği ve bizzat İsrail'in politikalarını konu edinen her türlü makalenin sert eleştirilere maruz kalacağını az çok bildiğimizden bazı çekinceler koyarak bu teklifi kabul ettik. 11 Eylül terör saldırılarının ardından ve Irak savaşının ufukta belirmesiyle, bu konunun artık göz ardı edilemeyecek bir kıvama geldiğini hissettik. Amerika'nın İsrail'e verdiği desteğin Orta Doğu'da Amerikan-karşıtlığı ile bölgedeki stratejik müttefiklerle yaşanan gerilimlerin önemli bir kaynağı ve İsrail-yanlısı gruplar ve kişilerin faaliyetlerinin böylesine kritik bir bölgeye yönelik Amerikan dış politikasının şekillenmesinde önemli bir faktör olması sebebiyle lobinin etkileri ve faaliyetlerinin kamuoyunda tartışmaya acılması önemliydi.

*Atlantic*'in editörleriyle yakın temasta bulunarak iki yıl boyunca, aralıklarla da olsa makale üzerinde çalıştık ve vaatlerimize sadık kaldık. Editörlerin tavsiyeleri üzerine yapılan değişiklikleri de yaparak metni Ocak 2005'te teslim ettik. Birkaç hafta sonra, editörün, *Atlantic*'in makaleyi yayınlamaktan vazgeçtiği ve makalenin yeniden gözden geçirilmesine de gerek kalmadığı yönündeki bizi oldukça şaşırtan notunu aldık.

Daha sonra makaleyi başka dergilerde yayınlamayı düşündük, fakat her seferinde ya içeriği ya da uzunluğu öne sürülerek red cevabı aldık. Makaleyi kitaba dönüştürme ihtimali üzerinde de düşündük, fakat ilk nabız yoklamalarımıza aldığımız tepkiler projeye fazladan

# İSRAİL LOBİSİ VE AMERİKAN DIŞ POLİTİKASI

JOHN J. MEARSHEIMER  
STEPHEN M. WALT

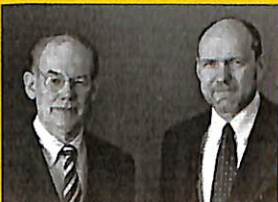
MEARSHEIMER VE WALT, YAYINLANDIĞI ANDAN İTİBAREN ŞİDDETLİ ELEŞTİRİLER VE GÜÇLÜ ÖVGÜLER ALMIŞ OLAN BU ÇALIŞMALARINDA, ABD'NİN ÖZELLİKLE ORTA DOĞUYA YÖNELİK DIŞ POLİTİKASI ÜZERİNDE İSRAİL LOBİSİ'NİN OYNADIĞI BELİRLEYİCİ ROLÜ DERİNLİKLİ BİR ŞEKİLDE İNCELİYORLAR. ABD'NİN İSRAİL'E VERDİĞİ MUAZZAM MADDİ VE DİPLOMATİK DESTEĞİN, SADECE STRATEJİK VE AHLAKİ GEREKÇELERLE AÇIKLANAMAYACAĞINI İDDİA EDEN YAZARLAR, LOBİ'NİN BİREYSEL VE ÖRGÜTSEL GAYRETLERİ SONUCUNDA, ABD DIŞ POLİTİKASININ İSRAİL-YANLISI BİR YÖRÜNGEYE OTURDUĞUNU TESPİT EDİYORLAR. MEARSHEIMER VE WALT, LOBİ'NİN -IRAK, İRAN, SURIYE, LÜBNAN VE İSRAİL-FİLİSTİN ÇATIŞMASI GİBİ- ORTA DOĞU MESELELERİNDE ABD'NİN UZUN-DÖNEMLİ TAVIR ALIŞLARINI ETKİLEDİĞİNİ VE UZUN VADEDE ABD'NİN ULUSAL ÇIKARLARINI, MÜTTEFİKLERİYLE İLİŞKİLERİNİ, DÜNYA BARIŞINI VE HATTA, UĞRUNA UĞRAŞ VERDİKLERİ İSRAİL'İN GÜVENLİĞİNİ CİDDİ ÖLÇÜDE TEHLİKEYE SOKTUĞUNU İDDİA EDİYORLAR.

MEARSHEIMER VE WALT'IN -ÖZELLİKLE DE İSRAİL'İN ABD İLE İMTİYAZLI İLİŞKİLERİNE DAİR- ORTAYA ATTIKLARI STRATEJİK MESELELER TARTIŞMAYA DEĞER.  
**DAVID REMNICK**, THE NEW YORKER

CHICAGO ÜNİVERSİTESİ'NDEN MEARSHEIMER VE HARVARD ÜNİVERSİTESİ'NDEN WALT, BİR ATEŞ KASIRGASININ FİTİLİNİ ATEŞLEDİLER.  
**JAY SOLOMON**, THE WALL STREET JOURNAL.COM

SAMUEL HUNTINGTON'UN *MEDENİYETLER ÇATIŞMASI* KİTABINDAN BERİ, YENİ DÜNYA DÜZENİNE YENİ BİR ÇERÇEVE ÇİZMEYE ÇALIŞAN BU ÖLÇEKTE BİR TARTIŞMA GÖRÜLMEDİ.  
**STEFAN HALPER**, NATIONAL INTEREST.COM

HASSAS BİR TARTIŞMAYI HAK EDEN ÖNEMLİ BİR KİTAP.  
**DANIEL LEVY**, HA'ARETZ



**John J. Mearsheimer**, Chicago Üniversitesi'nde siyaset bilimi profesörüdür. Eserlerinden bazıları: *Conventional Deterrence* (1983), *Liddell Hart and the Weight of History* (1988), *The Tragedy of Great Power Politics* (2001).

**Stephen M. Walt**, Harvard Üniversitesi'nde uluslararası ilişkiler profesörüdür. Eserlerinden bazıları: *The Origins of Alliances* (1987), *Revolution and War* (1996), *Taming American Power: The Global Response to U.S. Primacy* (2005).

